



Amtliche Mitteilung  
 Eigentümer, Herausgeber u. Verleger:  
 Adr.: 3353 Biberbach, Im Ort 279, Tel. 07476/8250 Fax: 17, E-Mail: [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)  
 Für den Inhalt verantwortlich:  
 Druck:  
 Erscheinungsort: **Biberbach**  
<http://www.biberbach.gv.at>

Zugestellt durch Post.at  
**Gemeindeamt Biberbach**  
 Bgm. Dipl.-Ing. Karl Latschenberger  
 Gemeindeamt Biberbach, in eigener Vervielfältigung  
 Verlagspostamt: 3353 Seitenstetten

# Biberbacher Gemeindelaufer

Nr. 6/2013

27.05.2013



## Ärztenotdienst im JUNI 2013

01./02.	Dr. Paul BÖHM	Biberbach	07476/82 00
08./09.	Dr. Gertrud GROISS	St. Peter/Au	07477/42 606
15./16.	Dr. Albrecht NIEL	Seitenstetten	07477/42 202
22./23.	Dr. Paul BÖHM	Biberbach	07476/82 00
29./30.	Dr. Fritz REITH	St. Peter/Au	07477/436 950

## Ordination geschlossen

Die Ordination von **Dr. Böhm** ist am **Fr 31. Mai 2013 geschlossen**.

## Fernwärmezählerstand – bitte um Bekanntgabe

Wie alljährlich bitten wir Sie am Ende der Heizsaison um Bekanntgabe der **Zählerstandablesung**.

....., ... MWh	+ NEU →	....., ... m <sup>3</sup>
----------------	---------	---------------------------

Wir ersuchen Sie deshalb den Zählerstand des Wärmezählers telefonisch, schriftlich oder per E-Mail bis **MO. 15. Juli 2013** am **Gemeindeamt** bekannt zu geben.

**Tel: 07476/8250 \*\*\* Fax 07476/8250-17 \*\*\* [gemeinde@biberbach.gv.at](mailto:gemeinde@biberbach.gv.at)**

Sollten Sie Fragen zur Ablesung haben, helfen wir Ihnen natürlich gerne.

Wir bedanken uns für Ihre Mithilfe und Unterstützung.

## Sprechtage Kirchenbeitragstelle Amstetten – JUNI

Mo **10.06.2013** **Schloss St.Peter/Au**

8 – 12 Uhr / 14 - 16 Uhr

Mi **19.06.2013** **Pfarrhof Kematen**

8 – 12 Uhr



## Neue Telefonnummer

Mayrhofer Michaela, Im Ort 304

0650/23 20 960



Carl Zeller  
Musikschule



Gemeindeverband der  
Carl Zeller Musikschule  
Hofgasse 4  
3352 St. Peter/Au  
Tel. + Fax: 0 74 77 / 49 129  
E-Mail: carlzeller.ms@aon.at

[www.musikschule.carlzeller.at](http://www.musikschule.carlzeller.at)

**Jugendblasorchester der Carl Zeller Musikschule St. Peter/Au im Spitzenfeld!**

Am Samstag, 27. April 2013 fand der Landeswettbewerb für Jugendblasorchester in Rabenstein/Pielach statt.

Das JBO der Carl Zeller Musikschule St. Peter/Au mit ihrem Dirigenten Dir. Ewald Huber stellte sich der Bewertung in der Altersstufe BJ.

In dieser Altersstufe traten 16 Jugendorchester an – das JBO der Carl Zeller Musikschule erreichte in dieser Stufe punktgleich mit dem JBO Kirchstetten die höchste Punkteanzahl von 82,33!

Ein toller Erfolg für die rund 45 Mitglieder dieses Jugendorchesters!

Wieder zu hören sein wird dieses tolle Jugendorchester beim Orchesterkonzert der Musikschule am Mi., 29. Mai 2013 um 19 Uhr im Schlosshof St. Peter/Au.

*Dir. Ewald Huber*



**Das Rote Kreuz Amstetten sammelt:**

- Damen-, Herren- und Kinderbekleidung
- Tisch-, Bett und Haushaltswäsche
- Unterwäsche jeder Art
- Wolldecken, Bettfedern im Inlett
- Schuhe paarweise
- In sauberem Zustand

**Keinesfalls aber:**

Altpapier, Schneiderabfälle, Ledersachen, Matzratten, Teppiche, Industrieabfälle, etc.

**ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ**  
NIEDERÖSTERREICH

*Aus Liebe zum Menschen.*

[amstetten@n.rotekruz.at](mailto:amstetten@n.rotekruz.at)  
[www.rotekruz.at/amstetten](http://www.rotekruz.at/amstetten)  
07472/29058-19

**ALTKLEIDERSAMMLUNG 2013**  
**MI 05.06.2013 – So 09.06.2013**  
**BAUHOF**



Es steht ein Pritschenwagen des Roten Kreuzes bereit, Sie können den Sack mit Ihrer Spende GUT VERSCHLOSSEN darauf abstellen

Bitte verwenden Sie dazu FESTE HAUSHALTSMÜLLSÄCKE – keine Kartons (Sammelsäcke liegen ggf. auch beim Roten Kreuz und bei den Gemeinden auf)!

Mit Ihrer Altkleiderspende unterstützen Sie die  
Katastrophenhilfe des Roten Kreuzes – **DANKE!**

## M I T T E I L U N G E N   D E S   G V U

### Änderung bei der Entsorgung von Faserzement (=Eternit)

Aufgrund einer gesetzlichen Änderung ist es uns **seit 15.Mai 2013 nicht mehr möglich**, Faserzementabfälle zur Entsorgung zu übernehmen.



In der Region Amstetten stehen Ihnen genügend Entsorgungsunternehmen für die ordnungsgemäße Entsorgung von Faserzementplatten zur Verfügung. Die Öffnungszeiten und Kontaktadressen finden Sie aktuell immer unter: [www.gvuam.at](http://www.gvuam.at).

Wir ersuchen um Ihr Verständnis für diese Maßnahme und stehen Ihnen für Auskünfte jederzeit gerne zur Verfügung. Wenden Sie sich dazu bitte an unsere „Eternitinformation“ unter der Tel. 07475 53340 200.



GEMEINDEVORHAND FÜR UMWELTSCHUTZ IN DER  
**REGION AMSTETTEN**

Mostviertelplatz 1, A-3362 Öhling  
Telefon: (07475) 53340200  
Telefax: (07475) 53340250  
e-mail: [info@gvuam.at](mailto:info@gvuam.at)  
[www.gvuam.at](http://www.gvuam.at)

### ~~~~~

## Freihalten von Zufahrtsstraßen und Wegen



Um Ihren Abfall abzuholen ist eine ungehinderte Zufahrt zur Liegenschaft nötig. Besonders Hecken und Bäume sind immer wieder im Weg. Parkende Autos sind auch ein Problem. Die lichte Höhe beträgt mind. 4,5 m. Für evtl. Schäden haftet der Hecken-Baumeigentümer.

Weitere Info: 07475 53340 202

### ~~~~~

## Sommer, Sonne, Bio-Tonne



Sommerliche Temperaturen erfordern einen besonders sorgfältigen Umgang vor allem mit der Biotonne. Wenn die Tonne der prallen Sonne schutzlos ausgeliefert ist und mit zu feuchten Abfällen gefüllt wird, fängt sie an zu „schwitzen“. Gerüche und Ungeziefer können die Folge sein. Hier ein paar Tipps, damit es nicht zu negativen Erscheinungen kommt.

- Halten Sie den Deckel immer einen kleinen Spalt offen
- Packen Sie die feuchten Küchenabfälle/Essensreste in Zeitungspapier
- Stellen Sie die Bio-Tonne an einen schattigen Platz und nicht in die pralle Sonne
- Füllen Sie keine Flüssigkeiten in die Tonne
- Bei akutem Madenbefall sollte die oberste Schicht der Bio-Tonne mit Gartenkalk abgestreut werden
- Haben sich doch Gerüche oder Ungeziefer in der Bio-Tonne verbreitet, so sollte die Tonne nach der Leerung ausgespült werden und trocknen.

Am Gemeindeamt erhalten Sie auch ein Schutzmittel gegen Madenbefall.

## Mit der Gemeinde zum Theatersommer Haag

Beim Theatersommer Haag, der im träumerischen Ambiente des Haager Hauptplatzes stattfindet, wird heuer die Welturaufführung „**Jägerstätter**“, geschrieben von Erfolgsautor **Felix Mitterer**, gespielt.

Wie bereits in den letzten Jahren übernimmt unsere Gemeinde auch heuer wieder am **FR 26. Juli 2013** eine Patenschaft. Sie haben wieder die Möglichkeit, einen vergnüglichen Theaterabend in Haag zu genießen. In den Hauptrollen sind heuer Gregor Bloéb (spielt den „Franz Jägerstätter“) bzw. Gerti Drassl („Franziska Jägerstätter“) zu sehen.

Sichern Sie sich rechtzeitig Karten und holen Sie sich 10% Ermäßigung!

Nähere Informationen erhalten Sie am Gemeindeamt bei: **Ingrid Gruber (07476/8250-11)**

### Stückbeschreibung:

Das von Felix Mitterer geschriebene Stück „Jägerstätter“ erzählt die Geschichte eines weltoffenen Mannes, seiner tiefen Liebe zu seiner Frau und seinen inneren Qualen, die er aufgrund seiner Entscheidung durchmacht. Franz Jägerstätter war keineswegs ein sturer, depressiver „Betbruder“, kein Sonderling und Außenseiter. Vielmehr war Franz ein fröhlicher, aufrechter, tatkräftiger Mensch: Als erster Radegunder besaß er ein Motorrad, als erster schob er den Kinderwagen durch das Dorf.

Ende Februar 1943 verweigert Franz Jägerstätter aus Gewissensgründen den Wehrdienst. Er könne einfach nicht mitkämpfen und Menschen töten, damit das gottlose NS-Regime siegen und immer mehr Völker unterjochen könne. Vorher hatte Franz Jägerstätter lange mit sich gerungen, hatte sein Vorhaben im Familien- und Freundeskreis diskutiert; mit allen Mitteln versuchte man ihn abzubringen, Hochmut und Ungehorsam wurden ihm vorgeworfen.

Niemand versteht Franz, absolut niemand. Auf Wehrdienstverweigerung steht die Todesstrafe. Wie kann er seine Familie, seine Frau und die drei Töchter im Stich lassen, wie kann er ihnen das antun? Natürlich versucht anfänglich auch Franziska ihren Mann umzustimmen. Als sie aber bemerkt, dass er unendlich allein dasteht mit seiner Entscheidung, stellt sie sich auf seine Seite: „Wenn ich nicht zu ihm gehalten hätte, hätte er gar niemanden gehabt.“

Franz wird nach Berlin überstellt und der Gedanke, nicht bei seiner Franziska und den drei Töchtern sein zu können, bereitet ihm Qual. Er wird von den Militärrichtern zum Tode verurteilt. Der Anwalt lässt Franziska nach Berlin kommen, um ihn umzustimmen. Er lässt es nicht zu, ist aber glücklich, seine geliebte Frau noch einmal auf dieser Welt zu sehen.

Am 9. August 1943 wird Franz um 16 Uhr enthauptet.

Felix Mitterer zeigt eine emotionale Liebesgeschichte, die uns lehren soll, auch einmal „Nein“ zu sagen.



**Tipp:** Bei der diesjährigen Perlenreihe treten **Heinz Marecek** (7. Juli, 11 Uhr), **Otto Schenk** (14. Juli, 11 Uhr), die „**I Dance Company**“ (21. Juli, 20.30 Uhr), **Mnozil Brass** (28. Juli, 11 Uhr – ausverkauft) sowie **Die Vierkanter** (4. August, 20.30 Uhr) auf.

Versäumen Sie auch nicht die „**special!junior!senior!Produktion**“ bei der heuer „Die drei Räuber“ inszeniert wird. Bei der junior!Produktion werden heuer auch Menschen mit Beeinträchtigung mitspielen.

Mehr Informationen zum Theatersommer Haag finden Sie im Internet auf [www.theatersommer.at](http://www.theatersommer.at).



ABENDSCHULE FÜR ERWACHSENE

### INFO-ABEND

ABENDSCHULE für Erwachsene

**Montag, 3. Juni 2013, 19:00 Uhr**

Damit ein Jahrgang geführt werden kann, sind 20 Teilnehmer erforderlich. Aus organisatorischen Gründen bitten wir, die Anmeldefrist bis spätestens 30.6.2013 unbedingt einzuhalten. Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.ooe-fachschulen.at/kleinraming](http://www.ooe-fachschulen.at/kleinraming)

Ldw. Fachschule Kleinraming, Mühlenweg 6, 4442 Kleinraming Tel.: 07252/30739-0, Fax: 0732/7720 258739  
E-Mail: [lwbfs-kleinraming.post@ooe.gv.at](mailto:lwbfs-kleinraming.post@ooe.gv.at)



# VIERKANTER konzert-OPENAIR

Fr, 5. Juli 2013

Sportplatz Biberbach, 20:30



[www.rbma.at](http://www.rbma.at)

Karten erhältlich:  
Gemeinde Biberbach und Raiffeisenbanken im Mostviertel

Raiffeisenbank  
im Mostviertel Aschbach



VVK 15,- / AK 17,-/Kinder nur AK: 7,-

Kulturreferat und Sportunion Biberbach

# E I N S C H A L T U N G E N



**MIRABAI CEIBA**  
*Between the shores of our souls*

*Spirit, Vajras*

**EUROPE TOUR 2013**  
SONGS OF LOVE AND LONGING & SACRED CHANTS

06. JUNI 2013 | 20.00 UHR | EINLASS: 19.15 UHR  
VERANSTALTUNGSZENTRUM | DORF 491 3351 WEISTRACH  
PREIS: 20,- EURO IM VORVERKAUF UND 25,- EURO AN DER ABENDKASSE  
INFO: ANNELIESE VARGA  
ANNELIESE.VARGA@GNMX.COM, TEL.: 06507822753,  
[WWW.MIRABACEIBA.COM](http://WWW.MIRABACEIBA.COM)

sponsored by  
**SILENZIO**  
[WWW.SILENZIO.DE](http://WWW.SILENZIO.DE)

## Volkshilfe Sozialstation Waidhofen/Ybbs feiert Rekord: 1.100 Einsatzstunden

Zum ersten Mal betreute das Team der Volkshilfe Sozialstation Waidhofen/Ybbs im vergangenen Monat über 1.100 Einsatzstunden im Gebiet Waidhofen/Ybbs und Umgebung. Stellvertretend für alle Kunden überreichte der Präsident der Volkshilfe NÖ Ewald Sacher der Kundin Ada Struger aus Waidhofen/Ybbs ein kleines Präsent.



Das Team der Volkshilfe Sozialstation Waidhofen/Ybbs besteht aus 14 MitarbeiterInnen, welche im Bereich der Hauskrankenpflege und Heimhilfe tätig sind. Ebenso wird das Sauberservice angeboten. Infos (auch zum Pflegegeld, Förderungen u.ä.) erhalten Sie unter: 0676 / 8676 und Ihre Postleitzahl.

Foto (vlnr):  
DGKS Julia Jung, Leitung Sozialstation Hedwig Ritt,  
Kundin Ada Struger, Bezirksvorsitzender Volkshilfe Amstetten Johann Eblinger,  
Präsident der Volkshilfe NÖ Abg.z.NR Ewald Sacher.

### Rückfragehinweis:

Volkshilfe NÖ / SERVICE MENSCH GmbH  
Birgit Krifter  
Bezirksleitung Volkshilfe Amstetten  
Tel.: 0676 / 8700 28577  
E-Mail: [birgit.krifter@noe-volkshilfe.at](mailto:birgit.krifter@noe-volkshilfe.at)

**RE/MAX®**  
**Immo-Team**



**Unser Team für Biberbach:**



**Anna  
Haimberger**



**Herta  
Kaufmann**



**Karl  
Streicher**



**Stefan  
Alteneder**

**07472/646 80**  
[www.remax-immoteam.at](http://www.remax-immoteam.at)

**Amstetten  
Waidhofen/Ybbs  
Wieselburg**

**Seitenstettner**  
**Wandertag**  
 mit Fröhschoppen **Live-Musik**  
**So, 9. Juni**

**Start / Ziel: 9- 13 Uhr**  
**im Meierhof**  
**des Stiftes Seitenstetten**

- Labstellen
- Kinderquiz
- Fröhschoppen mit der Trachtenmusikkapelle Seitenstetten
- Live-Musik mit dem Lederhosen-Express
- Nenngeld: 2,- Euro



**VOLKSBANK**  
 ALPENVORLAND  
 IHRF BRATFRANK

Edle alte Weine



**Achtung Liebhaber „ALTER WEINE“**

**200 Sammlerstücke edler Weine**  
 20 – 30 Jahre alt,  
 gut gelagert,  
 gemischt ab 5 Flaschen zu verkaufen.  
 Preis auf Anfrage.  
 Tel: 07476-8404 (auch abends)

**Fahrgastzählung -  
 Personen zur Mithilfe gesucht**

Der Regionalverband NÖ-West plant eine Fahrgastzählung im Raum Amstetten, St. Valentin und Waidhofen/Ybbs und sucht dafür Personen, die sich dafür bereit erklären würden, diese Zählung vorzunehmen. Insgesamt werden 10 Personen benötigt. Wir ersuchen daher um Ihre Mithilfe.

Eckdaten zur Fahrgastzählung:

- Entlohnung: 13€/Stunde
- Geringfügige Beschäftigung bei Regionalmanagement Mostviertel
- Einschulung: 3.Juni 2013 ab ca. 13.00 Uhr (Anwesenheitspflicht)
- Zähltag: KW 23/24/25 jeweils von Dienstag bis Donnerstag (4.-6. Juni, 11.-13. Juni, 18.- 20. Juni)
- Führerschein und eigenes Auto von Vorteil
- Laptop bzw. Computer von Vorteil um Zählergebnisse einzugeben (notfalls Eingabe der Daten im Haus Mostviertel)
- MS Excel - Grundkenntnisse

**Regionalmanagement Mostviertel**

- **Mag. Christian Brandhofer** Projektmanagement
- [christian.brandhofer@regionalverband.at](mailto:christian.brandhofer@regionalverband.at)
- [www.regionalverband.at](http://www.regionalverband.at)
- Tel: +43-7475-53340 329
- Mobil: +43-676-812 20 343
- Fax: +43-7475-53340 350



# FOTOWETTBEWERB

**WIR SUCHE IHRE FOTOS!**  
 Schicken Sie uns Ihre besten Bilder zum Thema „Öffentlicher Verkehr“ und gewinnen Sie VOR-Jahreskarten. Einsenden unter: [www.n-mobil.at/fotowettbewerb](http://www.n-mobil.at/fotowettbewerb)



Teilnahmebedingungen/Info: [www.n-mobil.at/fotowettbewerb](http://www.n-mobil.at/fotowettbewerb)  
 Fotos uploaden oder bis 18. August 2013 schicken an:  
 REGIONALRAUM NIEMERÖSTERREICH  
 3500 Krams · Ortheimerpass 15 · T 0043 2732 9025 10248  
 office@regionalraumniesterreich.at · [www.regionalraumniesterreich.at](http://www.regionalraumniesterreich.at)








**TAG DER OFFENEN TÜR**  
 16. JUNI 2013

**Wir hinterlassen Spuren**



**9:30 UHR HEILIGE MESSE**  
**FRÜHSCHOPPEN MIT DER „GIEHÖBLER BLASMUSIK“**  
**BESICHTIGUNG DER PRAXISRÄUME UND LEHRWERKSTÄTTEN**  
**PRÄSENTATION NEUER FERKELSCHUTZBUCHTEN**  
**SCHULFÜHRUNGEN**  
**MODENSCHAU**

**DER MASCHINERING STELLT SICH VOR!**  
**VERKÖSTIGUNG MIT GIEHÖBLER SCHMANKERLN**




Die **Jägerschaft Biberbach** lädt  
die gesamte Bevölkerung von Biberbach  
zum diesjährigen



# Peterlfeuer im Pimshof

am **Freitag, 28. Juni 2013**

herzlichst ein.

Wir laden recht herzlich zu unserem

## Regionaltreffen

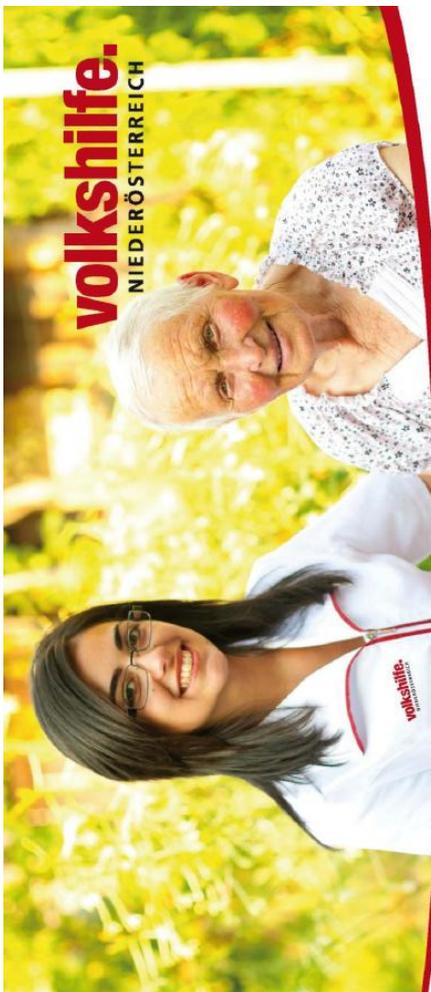
**MO 10. Juni 2013 19:30 Uhr**

in der **Aula der VS Biberbach**



**WIR GEMEINSAM**  
Nachbarschaftshilfe

Wer seine Talente einbringen und tauschen möchte, ist jederzeit herzlich willkommen!



**volkshilfe.**  
NIEDERÖSTERREICH

## VORTRAG PFLEGE GELD

Worauf kommt es bei der Pflegegeld-Einstufung an? Wer hat Anspruch darauf? Was tun, wenn der Pflegegeld-Bescheid nicht so ausfällt, wie erwartet? **Kompetente Antworten erhalten Sie von den Pflegegeld-ExpertInnen der Volkshilfe NÖ.**

**Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme!**

Donnerstag, 06. Juni 2013  
17 Uhr Gh. Rittmannsberger  
1. Stock kleiner Saal

Referentin: Karina Aflenzer

Auf Ihr Kommen freut sich der Obmann:  
*Adolf Leutgeb*

**Tel. 0676 / 8676**  
**www.pflegegeld.at**

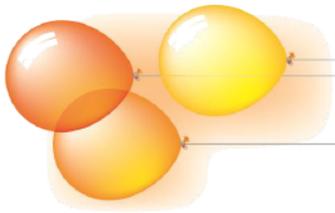


Wegschauen ist feig!

Die Angebote werden durch die mildtätige und gemeinnützige SERVICE WERBSCH GmbH, FNZ1 68229, Tochter der Volkshilfe NÖ erbracht. 2700 Wiener Neustadt, Grazzer Straße 149-51, www.noa-volkshilfe.at für den Inhalt verantwortlich. Silvia Gramming-Haing © Mai 2013



# Einladung zur **Neueröffnung** des **EFM Büros** in **St. Peter**



Wir laden Sie und Ihre Familie recht herzlich zur Neueröffnung unseres Büros in St. Peter ein.

**WO?** EFM St. Peter, Dr. Karl-Wittwar-Strasse 1  
**WANN?** Donnerstag, 27. Juni 2013  
**UM?** 17:00 Uhr

Stoßen Sie mit uns und unserem Team auf die neuen Büroräumlichkeiten an! Für Speis' und Trank sowie musikalische Unterhaltung ist bestens gesorgt.

Wir bitten um kurze Anmeldung unter der unten angeführten Telefonnummer oder E-Mail Adresse. Danke.

Auf eine weiterhin gute Zusammenarbeit und Ihr Kommen freuen sich

**Johann Schatzeder & Friedrich Hofschwaiger**

EFM - MIT ÜBER 50 STANDORTEN DIE NR. 1 IN ÖSTERREICH

EFM ST. PETER  
T +43 (7477) 440 10  
Dr. Karl-Wittwar-Strasse 1, 3352 St. Peter i. d. Au  
F +43 (7477) 440 10-3  
SCHATZEDER JOHANN  
E stpeter@efm.at  
Vermittlerregister-Nr.: 305-AMW1-G-121300  
I www.efm.at/stpeter  
HOFSCHWAIGER FRIEDRICH  
Vermittlerregister-Nr.: 305-AMW1-G-13347  
Ordnungszeiten Mo-Do: 8:00 – 12:00 Uhr, 13:00 – 16:00 Uhr; Fr: 8:00 – 12:00  
FB-Nr.: 199230k, Gerichtsstand: Österreich-Graz, UID-Nr.: ATU57380257, DVR-Nr.: 0729043

LANDJUGEND BIBERBACH PROUDLY PRESENTS

# BIBERBACHER SILOPLANEN SLIDE CONTEST

WWW.FACEBOOK.COM/LJBIBERBACH

INFOS ZUM BEWERB UNTER:

## 29. JUNI BIBERBACH HAUSE HAGBAUER START 14:00 STARTGEBÜHR 5 EURO

CRASH!

DES  
KNASSTS  
EICH  
REBU!!!

AB 20 UHR

LEGENDÄRE WOG'NHITN-DISCO

VVK 3.- / AK 5.-

DJ MIKE CARE / HELLIGHTS

FALLGEMEDIA

Lagerhaus Amstetten

HELLIGHTS

Maschinenring

X-CLUB  
Die mit uns über...